Progetto cofinanziato da

UNIONE EUROPEA

Comune di Pontassieve
Centro Interculturale

MINISTERO DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO 辅助课文

1.1. Testo descrittivo con immagini 课文带画面

Ascolto - livello 1 听-第一级

La nuova arrivata 新来的

La nuova arrivata era una donna magra, di media statura, e già un po' curva.
Aveva la faccia piena di grinze, il naso rosso, infiammato; gli occhi avevano quella luce acquosa, melanconica, delle signore di buona famiglia.
Aveva i capelli raccolti in un cappello a turbante. Lunghi e grandi orecchini le pendevano ai lobi delle orecchie.
Indossava un soprabito di seta con una mantellina, sopra un abito di panno, e calzava scarpette a punta.
In una mano stringeva un ombrello dal manico di ambra, a forma di pappagallo.

新来的是一个廋女人，一般高还有点弯.

脸带皱纹，鼻子是红色的,她的眼睛湿湿的，看起来很伤心。

头发扎起来放在了帽子里。带着长长的大大的耳环。

披着外套，里面连衣裙，穿着尖的鞋子。

手里拿着琥珀柄的雨伞，鹦鹉行的.

Spunti per la produzione orale e/o scritta:
Descrivi una persona presente nella stanza con te (mediatore, compagno/a, insegnante).
翻译者，同学，老师**).**请来写下跟你一起在房间里的一个

A quale figura corrisponde la descrizione? 说的是谁

Ascolta attentamente la lettura poi indica con una crocetta a quale delle donne disegnate si adatta meglio.
仔细听，然后用X选出画里的哪个女人.



a



b



c



d



e



f

Punteggio 分数:giusto 对 /sbagliato 错

Progetto cofinanziato da

UNIONE EUROPEA

Comune di Pontassieve
Centro Interculturale

MINISTERO DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO 辅助课文

4.1 Testo narrativo/descrittivo

Lettura – livello 1

Domande di comprensione del testo:

1. Chi sono i protagonisti del racconto? 故事里的人物都有谁？

A □ Una donna e un signore alto 一个女的跟个高男人

B □ Un bambino grasso e Willy Wonka 一个胖小子跟WILLY WONKA

C □ Un ragazzo e un negoziante 小伙子跟店员

2. Dove si svolge il racconto? 故事在哪里发生？

A □ Nella fabbrica di Willy Wonka WILLY WONKA 的工厂

B □ A casa di Charlie CHARLIE的房子

C □ In un negozio 一家店里

3. Quante tavolette di cioccolato mangia Charlie? CHARLIE吃多少巧克力？

A □ Solo una 一块

B □ Due 两块

C □ Tre, e gli viene mal di pancia 三块后肚子疼

4. Che cosa trova Charlie nella tavoletta di cioccolata? 在巧克力里面找到了什么？

A □ Una moneta da cinque pence 一个硬币

B □ Un sottile foglio d'oro 一张金纸

C □ Una nocciola croccante 松脆的榛子

5. Che cosa fa Charlie subito dopo la scoperta? CHARLIE 发现后做了什么？

A □ Rimane fermo per l'emozione 站着不动

B □ Urla di gioia 开心的叫出来

C □ Risponde alle domande della gente 对别人的问题答案

6. Che cosa fa Charlie in seguito? 接下来做什么？

A □ Finisce di mangiare la cioccolata 吃完巧克力

B □ Vende la sua scoperta per duecento sterline 把自己的发现卖了200英镑

C □ Si affretta verso casa passando davanti alla fabbrica 经过工厂，快速回家

7. Scrivi tu come continua il racconto. 写出故事怎么接下来.

_____
_____
_____
_____

Punteggio 分数: **1 punto** per ogni risposta corretta 正确答案1分, domande 问题 1-6

4 punti da assegnare per la domanda 7, in base alla coerenza con il testo 第7个问题的答案是4分

totale 共 ----/ 10

Spunti per la produzione orale e/o scritta:
Parla del tuo cibo preferito. 说你喜欢的食物.

Progetto cofinanziato da

UNIONE EUROPEA

Comune di Pontassieve
Centro Interculturale

MINISTERO DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO 辅助课文

1.2 Testo regolativo 文本:

Ascolto - livello 2 听 - 第二级

Avviso alla classe 教师里的通知

Ragazzi, scrivete sul diario che sabato mattina andremo alla Biblioteca Nazionale di Firenze per visitare la mostra dei disegni degli alunni delle scuole medie di Bologna sul tema *La pace nel mondo*.

请在笔记本上写星期六早上我们去 FIRENZE 国家图书馆参观 BOLOGNA

初中生的世界和平美术展。

La partenza è alle 9.00 al capolinea dell'autobus 37. Noi ci incontriamo tutti qui a scuola, davanti al cancello grande, alle 8.15, mi raccomando puntuali, e insieme raggiungeremo la fermata. Dopo la visita torneremo di nuovo con l'autobus e saremo a scuola per la 5^ ora, portate il materiale per l'ora di matematica.

是坐 37 路公车，9 点出发。 我们 8:15 都要在学校门口集合， 不要迟到。

会在第五节课回来，所以要带数学文具。

Sabato non vi scordate di portare due biglietti per l'autobus, la merenda e una bottiglietta d'acqua. Fate firmare l'autorizzazione dai vostri genitori perché domani la controllo!

星期六记住带两张公车票，面包和水。记住通知单给父母签字，明天我查！

Domande di comprensione 为了理解的问题：

1. Cosa andrà a visitare la classe sabato mattina? 星期六做什么？

…….....
.....

2. A che ora parte l'autobus e che numero bisogna prendere? 几点公车出发？坐几路车？

…….
……
3. A che ora la classe rientrerà a scuola? 几点回来？
…….
……
4. Che cosa bisogna ricordarsi di portare con sé alla mostra? 要带什么去？
…….
……
5. Cosa controllerà l'insegnante il giorno successivo all'avviso? 第二天老师要查什么通知单？
…….
……
Punteggio : 分数 **2 punti per ogni risposta completa, 1 parziale, 0 nulla o sbagliata**
答案全的*2*分，一部份的*1*分。答错的或空的 *0*分 *Totale* 共*…./10* 分

Spunti per la produzione orale e/o scritta: **Parla della tua scuola** 说说你的学校**: era lontana o vicina da casa, che strada facevi per arrivarci; quali libri e quaderni o altro materiale portavi a scuola.** 是远是近，怎么去的，还有都带些什么文具去学校。

Progetto cofinanziato da

UNIONE EUROPEA

Comune di Pontassieve
Centro Interculturale

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO 辅助课文

2 Testo regolativo 文本: Istruzioni 说明

Lettura -livello 2 阅读- 第二级

Giocoleria 杂耍店

La giocoleria è l'arte di lanciare in aria degli oggetti e di riprenderli al volo

杂耍是把东西射出去，然后空中接住

Come costruire palline da giocolieri 怎么做杂耍球

Occorrente: Semi di miglio (riso, semenze minute), palloncini da gonfiare, una bottiglia di plastica, un bicchiere di plastica, forbici.

.需要米类，气球，一个塑料瓶，一个塑料杯，剪刀。

1) Gonfiare un palloncino e poi sgonfiarlo. In questo modo si allarga e può contenere più semi.

把气球吹起，再放气，这样会大点，装米多点。

2) Tagliare la bottiglia di plastica a metà per ottenere un imbuto da collegare al palloncino.

把塑料瓶剪一半，然后当漏斗放在气球那

3) Riempire un bicchiere con i semi, versarli nell'imbuto e quindi nel palloncino.

用漏斗的帮助把小米放在气球里.

4)Annodare il palloncino e tagliare il pezzo in sovrappiù.

绑好气球，剪去多余的.

5)Tagliare il collo di un altro palloncino e ricoprire con questo il palloncino pieno di semi.

用另个气球剪下来的上面那边包下装满米的气球.

6) Ripetere l'ultima operazione con un altro palloncino.

从新来一次最后的阶段.

Domande di comprensione: 懂了吗

1. Quale titolo è più adatto al testo? 哪样的题目最合适？

A □ Il mondo del circo 杂耍世界

B □ Gli attrezzi del giocoliere 杂耍人的谰

C □ L'arte del prestigiatore 魔术师的艺术

D □ I palloncini da gonfiare 要吹的气球

2. Quanti palloncini servono per costruire una pallina da giocoliere?
要多少气球才能做一个变戏法的球?

A □ Uno 一个

B □ Due 两个

C □ Tre 三个

D □ Quanti se ne vuole 要多少

3. A che cosa serve la bottiglia di plastica? 塑料杯有什么用？

A □ Serve a contenere i semi 用来装种子

B □ Serve a versare i semi nel palloncino 把种子到在气球里

C □ Serve a versare l'acqua 用来装水

D □ Non serve a niente 什么都不需要

4. Quale operazione dobbiamo ripetere per completare la pallina da giocoliere?
杂耍球都是怎么做？

A □ Gonfiare il palloncino e poi sgonfiarlo 吹气球后放气

B □ Riempire il palloncino con i semi 气球装米

C □ Ricoprire il palloncino pieno di semi con un palloncino vuoto 用空气球包装好米的气球

D □ Tagliare un altro palloncino 剪另一个气球

5. Quale scopo ha il testo che hai letto? 课文讲的是什么作用？

A □ Racconta la storia di un giocoliere 讲一个玩耍人

B □ Fornisce le istruzioni per costruire un attrezzo da giocoliere
说出怎么做个玩耍人的道具

C □ Descrive un attrezzo da giocoliere 写下一个杂耍人的道具

D □ Convince a diventare giocolieri 说服他变成一个杂耍人

Punteggio 分数: 2 punti per ogni risposta corretta totale _____ /10

Spunti per la produzione orale e/o scritta:
Parla di un gioco che ti piace fare e spiega come funziona e quali sono le sue regole.
说说你喜欢的一种游戏，解释一下怎么玩。

Progetto cofinanziato da

UNIONE EUROPEA

Comune di Pontassieve
Centro Interculturale

MINISTERO DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO 辅助课文

3 Testo narrativo 小说/故事 / fiaba

Ascolto 听 o lettura 读 –livello 1

Il buio è un cavaliere 黑暗是骑士

C'era una volta un bambino che aveva paura del buio. Questo bambino si chiama Giovanni. Una sera va a letto al buio e ha tanta paura. All'improvviso vicino al suo letto arriva un cavaliere tutto nero su un bellissimo cavallo nero e dice: "Sono il Buio. Tu hai tanta paura di me ma io voglio conoscerti, diventare tuo amico."
"Da dove vieni?" chiede il bambino.
"Da nessuna parte, io ci sono sempre" risponde il Buio. "Il Sole porta la luce sulla Terra, io invece porto lo scuro. Il Sole lo vedi perché c'è la luce, invece non puoi vedere me perché mi nascondo. Questa sera però voglio farmi vedere da te."
Giovanni sorride: è simpatico questo buio.
Il cavaliere nero dice: "Il Sole e io siamo importanti: con la luce si vedono le cose reali, che ci sono, e con me si vedono le cose che si pensano".
"Davvero?" chiede Giovanni.
"Sì" risponde il Buio, "ma non devi avere paura. Vuoi venire con me?"
"sì, certo!" risponde il bambino.
Il Buio porta Giovanni in cielo sul suo cavallo: è bello, ci sono astronavi e missili. Dalle astronavi escono personaggi con la coda, tutti gialli. Questi personaggi giocano tra le nuvole. Anche Giovanni e il cavaliere si siedono su una nuvola.
Poi vanno in mezzo al mare e vedono il vascello fantasma. Il vascello fantasma è una nave che viaggia sempre e si vede solo di notte, ma non è reale.
Giovanni sale sulla nave e non vede nessuno. Giovanni vuole stare sulla nave ma il Buio lo chiama. Devono tornare a casa.

Il Cavaliere porta Giovanni al centro della Terra. Giovanni vede che la Terra diventa sempre più buia. All'interno della Terra c'è un altro mondo con fiumi e laghi. Si ferma e raccoglie conchiglie e pietre di bellissimi colori.
Ma adesso deve tornare a casa. Il Buio va veloce prima che arrivi il mattino.
“Ecco il tuo letto” dice il Buio. “Adesso hai ancora paura di me?”
“No, adesso siamo amici. Vieni anche domani?” chiede Giovanni.
“Tutte le volte che mi vuoi, io ci sono. Non devi aspettare la notte, puoi chiudere gli occhi e io sono con te” risponde il Buio.
E il Buio va via. Intanto un po' di sole entra dalla finestra.

Domande di comprensione :

1. Chi è il protagonista della fiaba? 谁是主角？

A □ il Sole 太阳

B □ Giovanni

C □ il vascello fantasma 鬼船

D □ il Cavaliere 骑士

2, Qual è il problema del bambino? 小孩有什么问题？

A □ non dorme mai 不睡觉

B □ non ha un letto 没床

C □ ha paura del buio 怕黑

D □ vuole conoscere un cavaliere 要认识一位骑士

3. Come è fatto il Buio? 黑暗怎么样的？

A □ è un cavaliere tutto nero su un cavallo nero 是黑骑士，骑黑马

B □ è un uomo nero con un piccolo cavallo 是黑骑士骑小马

C □ è un uomo qualsiasi su un cavallo nero 是一般人骑黑马

D □ è un cavaliere senza cavallo 是个没马的骑士

4. Perché c'è il Sole? 为什么有太阳？

A □ per vedere le cose che si pensano e basta 只为了看想看的东西

B □ perché è simpatico 因为很友善

C □ per portare lo scuro e vedere le cose reali 为了带黑暗，看清现实东西

D □ per portare la luce sulla Terra e vedere le cose reali 为了带明亮给地球，看清东西

5. Perché c'è il Buio? 为什么有黑暗？

A □ perché è simpatico 因为很好

B □ per vedere le cose reali 看清现实东西

C □ per vedere le cose che si pensano 看想看的东西

D □ per non pensare 为了不想

6. Il Buio dove porta Giovanni? 黑暗带GIOVANNI 去哪里？

A □ prima in cielo, poi al centro della Terra, infine al mare
先带到了天上，然后到了地球中间，最后去了大海。

B □ prima in cielo poi al centro del mare, poi a casa 先去天上，然后去大海中最后回家

C □ prima su un'astronave, poi su un vascello fantasma, infine su un fiume
先上飞船，接下来上了鬼船，最后进河里。

D □ prima in cielo, poi in mezzo al mare, infine al centro della Terra
先上天，去海中，后去了地球中间

7. Cosa incontrano nel loro viaggio? 他们的路程中遇见什么了？

A □ astronavi, missili, omini gialli, vascello fantasma 飞船, 火箭, 黄矮人, 鬼船

B □ astronavi, missili, nave crociera, omini verdi 飞船, 火箭, 游船, 绿矮人

C □ missili, astronauti, pietre gialle, fantasma 火箭, 飞行员, 黄石头, 鬼

D □ missili, astronauti, pietre gialle, nave fantasma 火箭, 飞行员, 黄石头, 鬼船

8.Cosa c'è al centro della Terra? 地球中间有什么？

A □ tutto buio, fiumi, laghi e una nave 全黑，河，湖，一艘船

B □ solo pietre e sassi, ma belli 漂亮的石头

C □ un altro mondo con fiori e frutti 有花有水果的另个世界

D □ un altro mondo con fiumi e laghi, conchiglie e pietre 另个有河，湖，石头的世界

9, Cosa fa Giovanni durante il viaggio? GIOVANNI都做些什么？

A □ si siede su una nuvola, non vuole salire sulla nave, raccoglie pietre colorate
坐在云上面收集个样石头，不上船

B □ si siede su una nuvola, sale sulla nave, raccoglie conchiglie e pietre colorate
坐在云上面，上船，收集石头跟贝壳

C □ parla con gli omini gialli, sale sulla nave, si siede accanto al fiume
跟黄矮人聊天，上船，坐在河边

D □ parla con gli omini gialli, non sale sulla nave, raccoglie conchiglie
跟黄矮人聊天，不上船，收集贝壳

10. Cosa ha fatto il Buio per Giovanni? 黑暗替GIOVANNI 做什么了？

A □ niente没什么

B □ gli ha insegnato ad avere più spesso paura per divertirsi 教他多怕玩

C □ gli ha insegnato a superare la sua paura di una cosa che non conosceva
教他度过了一种恐惧

D □ gli ha insegnato ad avere paura solo delle avventure strane 教他只怕冒险事

Punteggio 分数: 1 punto per ogni risposta corretta totale: …...../10

Spunti per la produzione orale e/o scritta:
Anche a te c'è qualcosa che fa paura? Cos'è? Anche a te è capitato di avere paura di qualcosa (o qualcuno) prima di conoscerlo o vederlo per poi scoprire, una volta conosciuto/visto, che non era nulla di così terribile? Racconta

你们也说说你们自己怕的东西或事情，也是怎么学会了不怕

Progetto cofinanziato da

UNIONE
EUROPEA

MINISTERO
DELL'INTERNO

Comune di Pontassieve
Centro Interculturale

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO 辅助课文

4.3 Testo narrativo/descrittivo

Lettura – livello 3

Domande di comprensione del testo: 对文本的了解

1. I personaggi del racconto sono…里面的人物是。。
   un uomo anziano e il signor Dursley 一位老人跟DURSLEY先生
   un uomo anziano e una professoressa con le sembianze di gatto
   一位老人跟一位长的像猫的老师
   un uomo anziano e Harry Potter 一位老人和HARRY POTTER

2. L'uomo anziano indossa… 老人穿。。
   un abito lungo e un mantello 一条长衣和披风
   un pigiama con la cintura d'argento 睡衣跟银色皮带
   pantaloni lunghi e una giacca con fibbia 长裤和带扣的西装

3. Il racconto si svolge…故事发生在。。
   in una scuola 学校
   accanto a un muretto, in un giardino 墙壁附近，公园里
   in una strada di un quartiere residenziale 市区的一条街上

4. Il racconto si svolge…故事发生时间。。
   a mezzogiorno 中午
   a notte fonda 深夜
   di pomeriggio 下午

5. L'uomo prende dalla tasca… 男人从口袋里取出。。。
   un oggetto per accendere le luci dei lampioni 一个点路灯的东西
   un oggetto per spaventare il gatto 一个吓猫的东西
   un oggetto per spegnere le luci dei lampioni 一个为了关路灯的东西

6. L'uomo rivolge la parola…男人对。。。说话
   al gatto 猫
   a un passante 过路人
   alla signora Dursley 女士

7. Scrivi tu il seguito del racconto 接下来故事你写

_____
_____
_____
_____
_____

Valutazione: 1 punto per ogni risposta corretta, domande 1-6
4 punti da assegnare per la domanda 7, in base alla coerenza del testo ascoltato

Totale ---/ 10

Spunti per la produzione orale e/o scritta:
Racconta/inventa una storia con protagonista un gatto. 你来讲个猫当主角的故事。